

英汉大词典

THE ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY

全新版·大字本

QUAN XIN BAN DA ZI BEN



商务印书馆
THE COMMERCIAL PRESS
国际有限公司
INTERNATIONAL CO., LTD.

英汉大词典

THE ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY

(大字本)

《英汉大词典》编纂委员会 编

商务印书馆
国际有限公司

中国·北京

图书在版编目(CIP)数据

英汉大词典:全新版:大字本/《英汉大词典》编委会编. —北京:商务印书馆国际有限公司,2006.11

ISBN 978-7-80103-491-5

I. 汉... II. 英... III. ①英语—词典②词典—英、汉 IV. H316

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 139139 号

版权所有·违者必究

YINGHAN DA CIDIAN

英汉大词典(全新版·大字本)

商务印书馆国际有限公司出版发行

(北京市东城区史家胡同甲 24 号 邮编:100010
电子信箱:cpinter@public3.bta.net.cn)

出 版 人:程孟辉

责任编辑:杨艳梅 吉 玲

封面设计:付 强

全国新华书店经销

发 行 热 线:(010)65598498 电话/传真:65234023

编辑部电话:(010)65277381 传真:85113673

三河艺苑印刷厂印刷

字数:4702 千字

开本:787×1092mm 1/16 119.25 印张 插页 8

2007 年 1 月北京第 1 版 2008 年 2 月河北第 2 次印刷

定价:138.00 元



如有印刷质量问题,影响阅读,请与我公司联系调换

《英汉大词典》

(大字本)

总 监 制 程孟辉

编 纂 者 《英汉大词典》编纂委员会

总 审 订 刘慈勤

英语顾问 Isabel Smay Winfield Wagner

责任编辑 吉玲 杨艳梅

前 言

纵观英语词典发展的历史,最早的词典不过是一张词汇表。十八世纪中叶,英国人塞缪尔·约翰逊(Samuel Johnson)的《英语词典》可以说是真正意义的英语词典的开山之作。其后的两个多世纪以来,英语词典编纂事业在世界范围内取得了突飞猛进的发展。如今,仅在我国,各种规模、各种形式、各种名称的英语词典就不计其数。然而,真正可称之为权威、标准、规范的精品词典却又寥若晨星。时代的发展和社会的进步,尤其是高新科技的发展,给当代英语提出了更新更高的时代要求,致使大量新词汇、新术语和新用法应运而生。正是在这个意义上,我们认为,大多数已有的英汉词典已越来越难以满足广大英语学习者和使用者的需要。为适应时代的发展和满足广大英语学习者和使用者的需要,商务印书馆国际有限公司组织数十位专家学者,历经5年多时间的精雕细镂,终于完成了这部词目总数高达6万余条的全新版《英汉大词典》。

与同类词典相比,本词典最显著的特点是:第一,内容全而新。除一般英语词汇外,增收了大量近些年来出现的新词,内容涉及社会、经济、政治和科学技术等方方面面,尤其在计算机、网络、信息、生态、环保、医学、遗传工程和知识产权等领域提供了大量新词汇及其搭配用法。第二,语法知识丰富。本词典在语法和用法知识的广度和深度上做了大幅度的扩充,提供了大量的常用习语和短语,并尽可能举出其在用法上具有代表性的例句。第三,实用性强。对每个词条,本词典不仅标出其发音,而且对多音节词以“·”划分其各个音节;对名词,尽量标明其可数性和不可数性;对动词,列出其句型和用法;对形容词,阐明其形态变化和句法;对介词和副词,则收入其与名词、动词和形容词的各种搭配用法。尤其值得一提的是,对同、近义词,对习语、短语等,本词典均详尽地加以辨析或阐释,并以例句说明其各种用法。

就当今中国的广大读者而言,一部好的英汉词典对于他们如何在汉语文化环境下掌握和运用一门外语起着不可估量的作用。我们试图为广大读者提供一部可以发挥如此作用的英汉词典。当然,由于我们水平有限,词典中难免存在不足或疏漏。我们希望广大读者在使用本词典的同时,提出宝贵的意见和建议,以便使本词典更加完善。

我们相信,《英汉大词典》定会成为广大读者得心应手和爱不释手的案头工具书。

商务印书馆 编辑部
国际有限公司

2007年1月

体例说明

一、词条

词条(entry, vocabulary entry)系指所收的每个词(word)和对其意义与用法所作的解释而言。词条计分单词(a single word)和复合词(a compound)两种。

二、词目词

词目词(entry words, headwords)按照英语字母顺序(alphabetical order)排列。黑正体词为英语或已被英语所吸收的外来语,极少数黑斜体词为尚未被英语所吸收的外来语,如: *cause célèbre*, *je ne sais quoi* 等。

不规则动词(irregular verb)的原形及其过去式或过去分词为便于读者查阅起见,均单独作为词目列出。如: **bear, bore, borne; spring, sprang, sprung** 等。

名词复数除个别很不规则的古体字如 **brethren** 单独作为词目以外,其余一般只列出单数,因此要查 **boxes, phenomena** 等时,就得先查其单数 **box, phenomenon** 等。

形容词除少数独立存在的比较级如: **good, better, best; bad, worse, worst; many(much), more, most** 等单独列出外,一般只列出原级。因此要查 **faster, fastest** 时,就得先查其原级 **fast**。

派生词(a derivative),为突出其意义和用法,一律单列词目,如: **accountable, accordingly, comparatively, consciousness** 等。

三、复合词

复合词(a compound),有连写复合词(a solid compound)如: **nightdress**,有中间带连字符的复合词(a hyphenated compound)如: **night-time**,还有分开的复合词(an open compound)如: **night safe**。有时同样一个复合词在不同的书刊中可能出现三种形式的写法,如: **headmaster, head-master, head master** 等。本词典采用现代英语中最常见的形式,如: **headmaster, high-and-mighty** 等。

四、同形异义词

同形异义词(homographs)系指拼写相同而含义和用法有显著差别的词:词源(etymology)相同者,只列成一个词目,对其不同的词性、含义或用法所作的解释等分别以罗马字 **I, II, III, …** 注明,如: **home** [həʊm] **I n ... II a ... III ad ... IV vi ...**;词源不同者,各自单列出其词目,并在其右上角标明数码,如: **die**¹ [dai] **n, die**² [dai] **n, die**³ [dai] **vi** 等。

五、异体词

异体词(variants)系指同一个词所出现的两种以上的不同拼写形式,如: **caftan, kaftan; colour, color; realize, realise** 等。本词典分以下三种情况处理:

1. 按照英语顺序,拼法相距甚远者,分别单列词目,在使用频率最多而最常见的词目下进行

解释。其他异体词的释义,以等号“=”解决。这样既便于查阅,又避免重复而增加不必要的篇幅。如: **caf·tan**, **kaf·tan** [ˈkæftæn, kæfˈtæn] *n* = caftan 等。

2. 拼法相近似,只是少数字母有差别,则合并列为一个词目,将其中有差别的字母套以圆括号“()”,这样既便于查阅,又可节省篇幅。如: **col·o(u)r**, **hon·o(u)r**, **judg(e)·ment** 等。圆括号表示可有可无。

3. 拼法相近似,少数字母有差别而又无法用圆括号解决者,则同时并列。如: **hon·kie**, **hon·ky**; **hot flash**, **hot flush** 等。

六、音节划分

音节(syllable)系指由一个或几个音素组成的语音单位。本词典所收的词目,除一个音节的词以外,两个音节以上的词一律用黑圆点“·”将其分开,这就是音节划分(syllable division)。如: **syl·la·ble**, **ter·mi·nal** 等。音节划分的好处是,既可以帮助解决发音上的疑难,又有利于书写、打字、印刷等方面的断字转行(end-of-line divisions),便于阅读。必须指出,如果最前面或最后面的音节只有一个字母,如: **a·lone**, **a·plomb**, **hoar·y**, **i·dea**, **priv·y** 等,这类词均不能进行断字转行;另外词尾只有两个字母的音节,除-ly 以外,如: **-ed**, **-er**, **-ic** 等,也不能断字转行。

七、注音

注音(pronunciation)系指用音标符号表明每个词目词的读音。本词典所收的词:单词、复合词、词缀、构词成分,甚至有些缩略语等,一律用国际音标(international phonetic transcription)注音。词目词,无论是复合词或派生词,即使是相应部分前面有过注音,亦均注全音;音标放在方括号“[]”内。主重音(a primary stress)用“ˈ”表示,位于其音节前的左上方;次重音(a secondary stress)用“ˌ”表示,位于其音节前的左下方。单音节的词没有重音,如: **act** [ækt], **green** [ɡriːn], **man** [mæn], 等;双音节以上的词才有主重音,如: **able** [ˈeɪbl], **above** [əˈbʌv], **afterward(s)** [ˈɑːftəwədz], 等;双音节以上的复合词或多音节的词往往有主重音和次重音,如: **able-bodied** [ˈeɪblˈbɒdɪd], **conversation** [ˌkɒnvəˈseɪʃən] 等。有些复合词的主重音或次重音由于含义或词性的不同而发生变化,如: **counterbalance** 为名词时读作 [ˈkaʊntəˌbæləns], 作动词时读作 [ˌkaʊntəˈbæləns]。

异音词(variants)系指一个词由于含义或用法不同而读音也有差别。除了上述重音变化的异音词外,其他均逐条分别注音,如: **con·tract** [ˈkɒntrækt] *I n ... II* [kənˈtrækt] ❶ *vt ...* 少数英式英语读法不同于美式英语读法的常用异音词,英式英语音注在前,美式英语音注在后,中间用逗号“,”或“美”字隔开,如: **caf·é**, **caf·e** [ˈkæfei, kəˈfei], **clerk** [klɑːk, klɜːk] 等。

有些代词、冠词、连词以及介词等的读音有强弱之分的,则在其有关的音标前注明“强”或“弱”字,中间用分号“;”或逗号“,”隔开。如: **them** [强 ðem, 弱 ðəm]; **the** [强 ðiː; 弱: 元音前 ði, 辅音前 ðə, ð]; **so** [强 səʊ, 弱 sə] 等。

外来词语(borrowed foreign words and phrases),无论已被英语同化的或是未经同化的,一般用国际音标注音,个别的也可加注其本语种的音标。如: **bour·geois** [ˈbuəʒwaː; 法语 burˈʒwa], **je ne sais quoi** [ʒə nə sei ˈkwɑː] 等。

注意音标中的几个符号:音标为斜体者,表示可读可不读,如: **ac·tion** [ˈækʃən], **whale** [hweɪl], ...; 音标为带圆括号的长音符“(ː)”者,表示既可读长音,又可读短音,如: **ju·di·cial**

[dʒu(:)'diʃəl]等。

八、词形变化

词形变化(inflections, inflected forms)一律放在国际音标后面、词性前面的圆括号内,如:
po·ta·to [pə'teɪtəu] (*pl* ~es) *n* 等。至于其规则变化而在拼写上不易产生错误者,则从略。

注出名词复数的词形变化的有:按规则变化但在拼写上易产生错误者,如:**he·ro** ['hiərəu] (*pl* ~es) *n* [C], **to·ma·to** [tə'mɑ:təu, tə'meɪtəu] (*pl* ~es) *n* [C]等;既可以按规则变化又可以不按规则变化者,如:**hand·ker·chief** ['hæŋkətʃɪf] (*pl* handkerchieves ['hæŋkətʃi:vz] *or* ~s) *n* [C], **hy·per·bo·la** [hai'pə:bələ] (*pl* ~s *or* hyperbolae [hai'pə:bəli:]) *n* [C], **ze·ro** ['ziərəu] (*pl* ~es *or* ~s) *n* [C]等。属于不规则变化者,如:**foot** [fut] (*pl* feet [fi:t]) *n* [C], **tooth** [tu:θ] (*pl* teeth [ti:θ]) *n* [C]等。

代词复数如:that [ðæt] (*pl* those), this [ðɪs] (*pl* these);人称代词则连同其格的变化列表说明。

形容词和副词级的词形变化只列举其不规则者,如:**little** ['lɪtl] *I* (less *or* lesser, least) *a*, **well** [wel] *I* (better, best) *ad* 等。至于按规则变化的,不论是单音节或多音节,即便是像 **large·heart·ed** 这样的复合形容词比较级为 larger-hearted *or* more large-hearted,最高级为 largest-hearted *or* most large-hearted,亦不列出。

动词的词形变化如列出三个词者,则第一个词为过去式,第二个词为过去分词,用分号隔开的第三个词是现在分词。

词典中注明动词词形变化的,有以下四种情况:不规则变化,如:**die**³ [dai] (died, died; dying), **lay**¹ [lei] (laid, laid; laying);规则和不规则变化同时出现者,如:**bless** [bles] (blessed, blessed *or* blest, blest), **light** [laɪt] (lighted, lighted *or* lit, lit);同样一个词,由于规则和不规则的词形变化,而出现含义上的差别者,如:**hang** [hæŋ] (hung, hung *or* hanged, hanged);有些词虽为规则变化,因末尾辅音字母需双写等,容易发生错误的,如:**drug** [drʌg] (drugged, drugged; drugging), **gad** [gæd] (gadded, gadded; gadding)等。

九、释义

释义(definitions)系指说明并解释词的含义。本词典一律用汉语释义;为节省篇幅,含义完全相同的词(synonym)用等号解决释义,如:**kar·at** ['kærət] *n* = carat, **strip car·toon** [ˌstri:p kɑ:'tu:n] *n* = comic strip.

一个词有多种含义和用法时,可分①,②,③等项释义。每项中的释义,用逗号或分号隔开,最后用冒号引出例证。各项释义的顺序按使用频率排列,汉语力求规范化和简明扼要。

每项释义务求配以例证,例句句末用句号;例证的汉译文短语或句子后,一律用斜横“/”分开。例证中的词目词用代词号“~(swinging dash)”替换。例证中的 one 指本人, one's 指本人的,二者与主语一致; sb 指某人, sb's 指某人的,二者系主语以外的人; sth 指某事物, sth's 指某事物的。释义完成后,用双垂直线(double bar)隔开,接着便是与本词有关的惯用语(idioms)或固定词组(set phrases)。这些词语用醒目的正黑体(bold)一般按其首词的英语字母顺序列出。义项多的,分1), 2), 3)等释义,有些难理解而不易掌握的用冒号引出例句。最后是解释词源,把有关本词的来龙去脉放在方括号内。有若干词条在用法上容易产生歧义,往往令人混淆,于是便设“[辨

异](discrimination)”栏作为另起,附在其后。“[辨异]”的用途甚广,除辨析词义外,还包括其惯用法(usage)等在内。此栏极为重要,为本词典的特点,对词条的释义和用法,往往起到画龙点睛的作用。

在释义过程中,为区别貌似相同而含义不同的词语,可用“比较”进行鉴别,如: **little know English** 根本不懂英语[比较: know little English 对英语懂得很少];为了突出其含义,引起注意,还用“[同]、[反]、[缩]”进行烘托。[同]系指同义词(synonym),[反]为反义词(antonym),[缩]即缩略语(abbreviations)。“比较, [同], [反], [缩]”均放在方括号内。

释义时在修辞性方面各有偏重的,在义项前冠以[口]、[书]、[喻]、[褒]、[贬]等;属于专业性的,冠以[天]、[化]、[气]等;名词前冠以表示可数的[C] (countable),不可数的[U] (uncountable),或[C][U];动词前冠以及物动词 *vt* (transitive verb) 和不及物动词 *vi* (intransitive verb) 以分开释义。如动词兼有及物和不及物性质时则用①②号码标明,否则不标明数字号码。属于书写方面的,必要时冠以[大写]、[有时大写]、[有时小写]。属于用法方面的,名词冠以[复]、[单复同]、[用作复]、[用作单]等,以确定其后所接谓语动词是用单还是用复。有的名词还单列“[作定语]”一项进行释义;形容词只能作定语的则标明 *attrib a*, 只能作表语的便标明 *pred a*; 动词还可注明[与 about, for...连用]、[宾语后跟 for, to...]等,表示其搭配关系。

十、惯用语和固定词组

惯用语(idioms or idiomatic phrases)和固定词组(set phrases)除作为例证以外,均一律用正黑体按英语字母顺序根据词性分别排在有关重点词的双垂直线“||”后。名词、动词(*be* 除外)或形容词为重点词,冠词、介词、副词、连词以及 *be* 等为非重点词。属于名词性的,放在第一个词的条目中,如: **bone of contention** 在 *bone* 词条内, **the day after tomorrow** 在 *day* 词条内等。惯用语中有动词和名词的,则放在关键性的词条中,如: **cut one's coat according to one's cloth** 在 *cut* 词条内,而 **hit the (right) nail on the head** 则在 *nail* 词条内, **pick holes in** 则在 *hole* 词条内,等。惯用语中名词、动词以及形容词均有的,则放在关键性的名词中,如: **get (hold of) the wrong end of the stick** 既可放在 *end* 词条内,也可放在 *stick* 词条内。概括而言,名词和动词是主要的,其次才是形容词。除此以外,像 **all along, along with, be in on it, even if, not at all, not but what** 等,其中除去 *be* 外,均放在第一个词的条目内。

关于惯用语和搭配中的 **one, one's; sb, sb's, sth** 的指代已在释义一节中作了交代,兹不赘言。至于其中的圆括号(round brackets)如: **bear (have, keep) sth in mind** 与 **on (an, the) average** 有两种作用,前者表示替换,后者表示可有可无。应用时需视上下文而定,并请参考词典中的汉语翻译。

十一、词源

词源(etymologies)设在词条最后的方括号“[]”内,只对一些词的来源作简要的交代,不叙述整个演变过程;同时也将一些词目能派生出来的词一一列举出来。这样既可以帮助加强记忆,又能扩大读者的词汇量。

“<”表示“来自(descended from)”、“源出于(derived from)”或“从(from)”,如: **cab...** [**<** cabriolet], **her·o·ine...** [**<** hero]等。圆括号内的英语词系对词源的释义,如: **jab...** [**<** 中古英语 jabben (peck)]等。“?”表示“对词源不详(origin unknown)”或“不肯定,也许,可能(perhaps)”,

6 体例说明

如: **jeer**... [< ? cheer], **ja·lop·y**... [< ?] 等。前者的“?”表示“不肯定,也许,可能”,后者则表示“不详”。

加号“+”表示词源系由构词成分结合,如: **hy·dro·plane**... [hydro+ plane], **hy·per·bo·la**... [< 希腊语 hyper + ballein] 等。

“>”表示“派生出”或“从而产生出”,如: **al·low**... [< 拉丁语; > 下二条; disallow], **e·merge**... [< 拉丁语 e-, out + mergere, dip; > 下条] 等。

“见”即参见之意,表示词源同某个词只有同源关系或者只有某种因缘,如: **la·ma**... [见 Dalai Lama] 等。

其他不能用上述符号表达的词源,如:象声、异体字等则直接注明在方括号内。至于一些属于非英语的外来词,同样也仿此处理,如: **ca·dav·er**... [拉丁语], **ca·di**... [阿拉伯语], **café**, **caf·e**... [法语], **caf·tan**... [土耳其语] 等。

十二、符号说明

1. · (音节号,也叫中黑点, centered period), 如: **u·ni·ver·si·ty**.

2. ' (重音号 accent mark), 如: **com·mu·nism** ['kɒmjʊnɪzəm].

ı (次重音号 secondary accent), 如: **o·ver·lap** [ɪəʊvə'leɪp].

3. - (连字符 hyphen), 如: **son-in-law**.

4. || (段落号 paragraph) 动词短语、介词短语及其他惯用短语和语句等均分别放在有关词目的释义举例之后,用段落号提示。

5. ~ (代字号 the tilde) 为了节省篇幅,在转化、例词、惯用语及搭配中代替词目词。

6. () (圆括号 round brackets or parentheses)

(1) 在词目中,表示某一字母在美国语词的拼法中可以省略,如: **favo(u)r**.

(2) 紧接在国际音标后,表示单词的形态变化;至于变化的性质如何,要看后面所注的词性而定,如: **wife** [waɪf] (pl wives [waɪvz]) *n*.

(3) 在举例时,表示某词语可连用也可省略,即可有可无,如: **economize (on) sth.**

(4) 在举例时,表示某词语可以换用,如: **set sth (sb) on its (his) feet.**

(5) 在举例时,可省略词语与可换用词语同时出现时,后者在圆括号中加斜体 *or*, 如: **bow the neck (or knee) (to).**

(6) 译文中表示可有可无,如: **assembly line** (总) 装配线。有时表示大同小异的用法,英语和汉语是对应的,如: **the juxtaposition of (different) ideas, civilizations, traditions** (不同的) 思想、文化、传统的对比。

(7) 在[辨异]中表示汉语的译文,如:用 **request** (请求; 恳求) 比用 **ask** (请) 更正式,比用 **demand** (要求) 更有礼貌,但很少用在谈话中。

(8) 在释义中,表示词语的搭配,如: **bab·ble vt** 吐露(秘密); **over·lap vi** ② (时间等) 巧合。

(9) 表示说明性的解释,如: **Ba·bel** ① 巴别(古巴比伦未建成的通天塔的城市...); **bal·m·y** ③ (气候方面) 温和的; 宜人的。

7. [] (方括号 square brackets)

(1) 接在词目后,表示国际音标,如: **Chi·na** ['tʃaɪnə].

(2) 表示词源关系,如: **ful·fil**... [< full + fill; > overfulfil].

(3) 用于说明语法和修辞的特点,如: [口][喻][贬][俚][美][英][美俚][美口][诗][作定语]

[a ~][the ~]等。

(4)表示同义词、反义词等,如:**back·bone** [同 spine]; **back·ground** [反 foreground].

(5)表示某词的单、复数性,如:**statistics** [复数性]统计;[单数性]统计学。

(6)表示地名所在的具体国家或洲名,如:**Cal·cut·ta**... 加尔各答[印度港市];**Cam·e·roon**... 喀麦隆[非洲]。

8. 【 】(鱼尾号 bold brackets) 表示专业词汇简称,如:【无】…无线电;【生化】…生物化学。

9. ①②③…(圆圈套数字号 encircled numerals) 用于词目释义,如: **wealth** *n* ① U 财富;财产:…
② [a ~] 丰富;大量:…

10. 1), 2), 3)…(半圆括号数字号 half-encircled numerals) 用于成语等的释义,如: **rack up** [美俚] 1) 获得胜利;聚集:… 2) 击倒;击败:…

11. ①② (黑圆圈空心数字号 numerals with a black circle) 仅用于动词又及物(*vt*)又不及物(*vi*), 如: **flunk**... I ① *vi* 不及格 ② *vt* 打(给)不及格。

12. /(斜线号 slash) 仅用于每项释义的例证的汉译文(短语或句子)后,如: **shape** [ʃeɪp] *I n* ① C
U 样子;式样;形象…: the ~ of a man's nose 鼻子的形状 / *There were clouds of different ~s in the sky.* 天空中有各种形状的云彩。 / *Dogs differ from wolves in ~.* 狗在形态上跟狼不同。 / …

略语表

<i>a</i>	adjective	<i>pp</i>	past participle
<i>ad</i>	adverb	<i>pred a</i>	predicative adjective
<i>attrib a</i>	attributive adjective	<i>pref</i>	prefix
<i>aux v</i>	auxiliary verb	<i>prep</i>	preposition
<i>comb form</i>	combining form	<i>pron</i>	pronoun
<i>conj</i>	conjunction	<i>rel pron</i>	relative pronoun
<i>det</i>	determinative	<i>sing</i>	singular
<i>int</i>	interjection	<i>suf</i>	suffix
<i>mor</i>	morpheme	<i>v</i>	verb
<i>n</i>	noun	<i>vi</i>	intransitive verb
<i>neg</i>	negative	<i>vt</i>	transitive verb
<i>num</i>	numeral	<i>&</i>	and
<i>p</i>	past	☐ C	countable
<i>pl</i>	plural	☐ U	uncountable

修辞用语简称表

[中]	中国	[讽]	讽刺用语
[英]	英国语词	[蔑]	轻蔑用语
[美]	美国语词	[昵]	亲昵用语
[古]	古语	[贬]	贬义词
[罕]	罕用语	[褒]	褒义词
[谚]	谚语	[谑]	戏谑词语
[诗]	诗中用语	[旧]	旧时用语
[俚]	俚语	[警]	警句
[同]	同义词	[反]	反语
[反]	反义词	[粗]	粗俗词语
[缩]	缩写	[儿]	儿童用语
[忌]	忌讳用语	[书]	书面语
[口]	口语	[婉]	委婉语
[方]	方言	[喻]	比喻

专业词汇简称表

【天】……天文学	【海】……航海
【气】……气象学	【海洋】……海洋学
【化】……化学	【交】……交通运输
【生】……生物学、生物工程	【测】……测绘、测量
【生化】……生物化学	【自】……自动控制
【微】……微生物(学)	【贸】……贸易
【遗】……遗传工程	【商】……商务
【植】……植物学	【印】……印刷技术
【动】……动物学	【纺】……纺织染整
【生理】……生理学	【法】……法律
【心】……心理学	【会计】……会计、簿记
【解】……解剖学	【考古】……考古学
【医】……医学	【社】……社会学
【药】……药物(学)	【电影】……电影技术
【体】……体育	【船】……船舶、造船
【农】……农业	【知】……知识产权保护(含出版业)
【林】……林业	【军】……军事(学)
【环】……环境保护、生态平衡	【政】……政治
【地】……地理学、地质学	【史】……历史
【数】……数学	【语】……语言学
【理】……物理学	【哲】……哲学
【冶】……冶金学	【逻】……逻辑学
【机】……机械工程	【经】……经济、财政
【无】……无线电技术	【统】……统计学
【电】……电学、电子学	【教】……教育学
【信】……信息技术(含计算机、多媒体、网络技术、电信技术等)	【宗】……宗教
【原】……原子能	【希神】……希腊神话
【核】……核物理学	【罗神】……罗马神话
【石】……石油工业	【戏】……戏剧
【矿】……矿物(学)	【乐】……音乐
【宇】……航天技术	【艺】……艺术
【空】……航空	【摄】……摄影技术
	【建】……建筑、土木工程

主要参考书目

1. Oxford Advanced Learner's English - Chinese Dictionary《牛津高阶英汉双解词典》(第四版增补本)2002 年第 1 版
2. Longman Dictionary of Contemporary English (English - Chinese)《朗文当代高级英语辞典》最新版本 1998 年第 1 版
3. The Penguin Spelling Dictionary, First Published 1990
4. The New Oxford Illustrated English - Chinese Dictionary《牛津英汉百科大辞典》彩色国际版 1989
5. A New English - Chinese Dictionary《新英汉词典》世纪版 2000 年第 1 版
6. 21st Century Dictionary of New English Words《21 世纪英语新词词典》2001 年第 1 版
7. A Dictionary of English Idioms《英语习语大辞典》1999 年第 1 版
8. Dictionary of Personal Computing and the Internet《英汉双解个人计算机及因特网词典》1999 年第 1 版
9. English - Chinese Bilingual Multimedia Dictionary《英汉双解多媒体词典》1997 年第 1 版
10. English - Chinese Bilingual Ecology & Environment Dictionary《英汉双解生态与环境辞典》(第 3 版) 1999 年第 1 版
11. English - Chinese & Chinese - English Intellectual Property Protection Dictionary《英汉·汉英知识产权保护词典》1997 年第 1 版
12. 《遗传工程词典》1999 年第 1 版
13. 《英汉缩略综合大词典》1992 年第 1 版

目 录

前 言	1
体例说明	2
略语表	8
修辞用语简称表	9
专业词汇简称表	10
主要参考书目	11
词典正文	1—1850
附录	1851—1893
英语不规则动词表	1851
英美拼法对照简表	1857
常用英美姓名	1858
世界国家和首都	1866
化学元素表	1870
度量衡表	1872
货币单位及缩写	1875
电讯字母代码表	1887
各国国家标准代号	1888
希腊字母表	1890
星座缩写表	1891

A a

A, a [ei] (pl A's, a's or As, as or Aes, aes [eiz]) **n** ① 英语字母表的第一个字母 ② A 字形物 ③ [A]【化】元素氩(argon)的化学符号(现用 Ar) ④ [A]【乐】C 大调音阶中的第六音(或音符); La 音; A 调 ⑤ [美](学业成绩)优: straight A's 全优(五分) ⑥ [A]【医】表示 A 型血的符号 ⑦ [A]表示只供成人观看的电影级别的符号 ⑧ [A]【英】表示“干线公路”的符号: the A40 to Oxford 通往牛津的 40 号干线公路(A 级 40 号公路)/ an A-road 一条 A 级公路 ⑨ [A]表示标准纸张规格的符号: an A4 folder A4 号纸大小(即 297mm×210mm)的文件夹/ an A5 notebook 规格为 210mm×148mm 的 A5 号纸大小的笔记本 ⑩ [数]第一已知量 ⑪ [信](计算机)A 盘, 在 DOS, Windows, OS/2 等操作系统中用来表示系统第一个磁盘驱动器的字母 ⑫ [A]表示“第一”的符号 || **A1** ['ei'wʌn] (= No. 1) 头等的; 第一流的; 极好的: an A1 dinner 头等餐; 美餐/ feel A1 (身体) 感觉好极了/ **from A to B** 从一处到另一处/ **from A to Z** 从头至尾; 自始至终; 彻底地: know a subject from A to Z 精通一科目/ **not know A from B** 目不识丁

a [强 ei, 弱 ə], **an** [强 æn, 弱 ən] **indef art** **I** [a 和 an 的区别] ① 以辅音开头的词的前面用 a: a book [buk]/ a unit ['ju:nit]/ such a one [wʌn]/ a direct object ② 以元音开头的词的前面用 an: an ox/ an hour [auə]/ an indirect object/ an MP ['em'pi:]

II [基本概念: a 和 an 这两个不定冠词, 主要是表示可数名词的单数, 以与复数对比; 虽然有“一”的涵义, 但分量极轻; 汉语可译可不译]—(个、只、件等): an army 军队 [比较: the army 陆军]/ a black and white horse 一匹黑白花斑的马 [比较: a black and a white horse 一匹黑马和一匹白马]/ a knife and fork 一副刀叉/ **He is an Englishman, and not an American.** 他是英国人, 不是美国人。

III [不定冠词的含义] ① [强调名词的单数, 相当于 one]—: a mile long 一英里长/ a hundred years 一百年/ a day or two (= one or two days) 一两天/ more than a year 一年多 [比较: more than one year 不止一个年头]/ **I said a [ei] hat and an [æn] umbrella.** 我说的是顶帽子和一把雨伞。/ **Yes, I had a [ei] reply.** 是的, 我总算有了一个答复。② [在若干成语中相当于 a certain] 某一; 某些: for a time (moment) 暂时; 一时/ in a measure 有几分; 在一定程度上; 一部分/ **In a sense, it is true.** 在某种意义上说, 这是正确的。③ [以一个代表全体, 表示一般性, 相当于 any; 可以不译] 任一: **A dog is a faithful animal.** (= **Dogs are faithful animals.**) 狗是忠实的动物。/ **How many sides has a square?** 正方形有几条边? ④ [在以 of 和 at 构成的词组里, 表示同一性, 相当于 the same, 但应用范围极

狭](同)—: **The children are just of an age.** 这些孩子们恰巧都是同岁的。/ **We are all of a mind.** 我们大家一条心。/ **I can swallow two at a time.** 我能一次吞下两个。⑤ [相当于 per, 计算价钱、速度、时间等用] (每)—: 5s. a dozen 每打五先令; 五先令一打 [比较: a dozen eggs 一打鸡蛋]/ **We have three meals a day.** 我们一天吃三顿饭。⑥ [与 few, great, many 等结合时, 相当于 some, 用以形容复数名词]: a great many children 许许多多的孩子/ **There are a few mistakes in it.** 这里有几个错误。⑦ [在书面语中用在 half, such, what, rather, many 之后; 注意 a 或 an 的位置]: half a dozen 半打/ **What a nice girl (she is)!** 多好的姑娘呀! ⑧ [用在 how, so, too 加形容词之后; 注意 a 或 an 的位置]: on so grand an occasion 在这样隆重的场合/ **It is too difficult a book for beginners.** 对初学者来说这本书太难了。

IV [名词性质的变化: 不可数名词在一定的条件下, 可以转化为可数名词, 一般是用不定冠词的方式来表现的; 可数名词在一定条件下, 也可以转化为不可数名词, 冠词也随之消失] ① [专有名词转成普通名词, 表示某某人, 某家的一个成员, 某一种人物或其作品]: a Stuart 斯图亚特家的人/ **A Mr Smith wants to see you.** 有一位史密斯先生要见你。/ **Did you ever dream of such a beautiful Beijing?** 你可曾梦想过北京有这么美丽吗? / a Rodin 罗丹的雕刻品/ **A new Wells has appeared.** 威尔斯的新著出版了。/ **I saw a Rembrandt in the museum.** 我在博物馆里看见了一幅伦勃朗的画。② [物质名词转成普通名词, 有的指它的产品, 有的着重表示数量关系]: a glass 玻璃杯/ **I'd like a coffee, please.** 劳驾我要一杯咖啡。/ a heavy rain 一阵大雨 ③ [抽象名词转成普通名词, 表示具体的事物, 具有某种性质的人, 或某一种具体的情况或概念]: **It is a bother to me.** 这是我的一件麻烦事。/ **He is an honour to his school.** 他是个替学校增光的人。④ [可数名词转化为不可数名词, 从具体变成抽象, 丧失了单复数的概念, 不再有单复数之分]: play basketball 打篮球/ go to school 上学/ shut up shop 关店

a-¹ [ei, ə, æ] **pref** [与名词、形容词、副词结合] 表示 without 的意思: atheistic, aseptic, amorally

a-² [ə] **pref** ① [~ + n = ad] 1) 表示 in 的意思: abed 2) 表示 on 或 at 的意思: afield, ashore 3) 表示“方向”: aside ② [~ + v = a(ad)] 表示“处于某种状态或过程”的意思: asleep, ablaze ③ [~ + gerund = ad] 表示“在某种动作之中”的意思: a-running, a-singing

a. 圈 = adjective 形容词

@ [æt, ət] **圈** = at ①【商】单价 ②【信】电子邮件地址中专用符号